



حقوق بشر در بریتیش کلمبیا: تبعیض علیه افراد دچار معلولیت جسمانی و ذهنی



معلول تا مرز دشواری غیر ضروری به عمل آورند. این مسئله **وظیفه‌ی همسازی** نامیده می‌شود.

نوعه‌ی همسازی با معلولیت بستگی به شرایط خاص دارد. مثلاً، ممکن است مستلزم این باشد که کارفرما یا مؤجر:

- آموزش بیشتری به شما بدهد
- جدول زمان‌بندی کارتان را تغییر دهد
- تجهیزات را تغییر دهد یا تجهیزات جدیدی خریداری کند
- کار یا حجم کاری شما را اصلاح کند

* تبعیض در محل کار

نظام‌نامه کارفرمایان را از انجام کارهای زیر بازداشته است:

- تبلیغ شغل، به شیوه‌ای که به دلیل معلولیت تبعیض علیه شما ایجاد کند
- محروم کردن شما از شغل به دلیل معلولیت
- پرداخت دستمزد متفاوت با کارگران دیگری که کار شما را انجام می‌دهند، به دلیل معلولیت شما
- اخراج، پایان دادن به کار، یا تنزل رتبه‌ی شما به دلیل معلولیت، مگر اینکه دیگر نتوانید وظایف شغلی اصلی را انجام دهید.

* تبعیض در مکانهای عمومی

اشخاص معلول حق دارند از کلیه‌ی خدمات و امکانات عمومی، شامل سالن‌های سینما، فروشگاه‌ها، رستوران‌ها، مؤسسات آموزشی، حمل و نقل عمومی، و خدمات دولتی استفاده کنند. گاهی امکانات یا سرویس خاصی ممکن است نتواند به نیازهای افراد معلول پاسخ دهد. در چنین مواردی، ارائه دهنده‌ی خدمات باید ثابت کند که انجام چنین کاری سختی غیر ضروری ایجاد خواهد کرد.

* تبعیض در مسکن

- در صورتی که معلول باشید، مؤجر نمی‌تواند:
- از اجاره دادن خانه یا آپارتمان به شما امتناع کند.
- اجاره بها یا رهن بیشتری از شما مطالبه کند.
- شما را از خانه بیرون کند.

این گزاره‌برگ با هدف کمک به درک مفهوم تبعیض علیه افراد دچار معلولیت جسمانی یا ذهنی در بریتیش کلمبیا تدوین شده است. در صورت داشتن هر گونه پرسشی، لطفاً با «**کلینیک حقوق بشر بریتیش کلمبیا**» (BC Human Rights Clinic) تماس بگیرید. اطلاعات تماس در انتهای این گزاره‌برگ ارائه شده‌اند.

بریتیش کلمبیا قانونی برای محافظت از حقوق بشر و ترویج آن دارد. این قانون «نظام‌نامه‌ی حقوق بشر بی‌سی» یا «نظام‌نامه» (BC Human Rights Code) نامیده می‌شود. در بریتیش کلمبیا، نظام‌نامه از شما در برابر تبعیض و آزار محافظت می‌کند. چنانچه احساس کنید علیه‌تان تبعیضی صورت گرفته است، این نظام‌نامه به شما امکان می‌دهد شکایت خود را به **دیوان حقوق بشر بی‌سی** تسلیم کنید.

هم‌چنین، در صورتی که شکایتی تسلیم کرده باشید یا قصد تسلیم شکایت داشته باشید و یا اینکه به طریق دیگری اقدام کرده باشید، نظام‌نامه از شما در برابر **اقدام تلافی جویانه** محافظت می‌کند. هر گاه فردی قصد داشته باشد به شما آسیب بزند یا از شما انتقام بگیرد، کار او **اقدام تلافی جویانه** به شمار می‌آید.

* معلولیت چیست؟

معلولیت وضعیتی است که حواس یا فعالیت‌های فرد را محدود می‌کند. معلولیت ممکن است جسمانی یا ذهنی، قابل دید یا غیر قابل دید باشد.

* برخی نمونه‌های معلولیت کدامند؟

- بیماری‌های روانی، مانند افسردگی
- ناتوانی‌های یادگیری، مانند خوانش‌پریشی
- اعتیاد به مواد مخدر یا الکل
- دیابت
- اچ‌آی‌وی / ایدز
- اختلالات حسی، مانند نابینایی یا ناشنوایی

* آیا مردم باید با معلولیت من همسازی کنند؟

کارفرمایان، مؤجران، و افرادی که خدمتی را به عموم ارائه می‌کنند باید حداکثر کوشش خود را برای برآورده ساختن نیازهای افراد

تبعیض علیه افراد دچار معلولیت جسمانی و ذهنی

کلینیک حقوق بشر بریتیش کلمبیا (BC Human Rights Clinic)

300-1140 West Pender Street,
Vancouver, B.C. V6E 4G1
تلفن: 604 622-1100 تماس رایگان: 1 855 685-6222
فاکس: 604 685-7611
آنلاین: www.BCHRC.net

اگر شخصی شکایتی علیه شما طرح کند، شما خوانده خواهید بود. **خوانده‌ها** از هر جای استان و **خواهان‌های** ساکن منطقه‌ی ویکتوریا می‌توانند اطلاعات مورد نیاز خود را از طریق تماس با آدرس زیر کسب کنند:

دانشگاه ویکتوریا

Law Centre Clinical Law Program
Suite 225 - 850 Burdett Avenue,
Victoria, B.C. V8W 1B4
تلفن: 250 385-1221 تماس رایگان: 1 866 385-1221
پست الکترونیکی: reception@thelawcentre.ca

ممکن است برای طرح شکایت خود به **دیوان حقوق بشر بریتیش کلمبیا** ارجاع داده شوید.

دیوان حقوق بشر بریتیش کلمبیا (BC Human Rights Tribunal)

Suite 1170 - 605 Robson Street,
Vancouver, B.C. V6B 5J3
تلفن: 604 775-2000 تماس رایگان: 1 888 440-8844
TTY (برای دارندگان اختلال شنوایی): 604 775-2021
آنلاین: www.bchrt.gov.bc.ca

این برگه‌ی اطلاع‌رسانی تنها در راستای ارائه‌ی اطلاعات کلی تدوین شده و به منظور ارائه‌ی مشاوره‌ی حقوقی یا جایگزینی آن ارائه نشده است.

مؤجر باید تا مرز دشواری غیر ضروری با معلولیت شخص همسازی نماید.

* شرایط طرح شکایت حقوق بشری چیست؟

برای طرح شکایت بر اساس نظام‌نامه‌ی حقوق بشر بریتیش کلمبیا، **تمامی موارد زیر** باید صدق کنند:

- ✓ برخورد بدی با شما صورت گرفته باشد یا منافعتان نادیده گرفته شده باشد.
- ✓ بین نحوه‌ی برخورد صورت گرفته با شما (برخورد بد یا نادیده گرفته شدن منافع) و معلولیت جسمانی یا ذهنی‌تان رابطه وجود داشته باشد.
- ✓ برخورد سوء در موقعیت‌هایی مانند محل کار، فروشگاه یا رستوران، یا بین مؤجر و مستأجر رخ داده باشد.

بدین منظور، باید شکایت خود را ظرف مدت شش ماه از زمان بروز حادثه تسلیم کنید (توجه: درباره‌ی این چارچوب زمانی چند استثنا وجود دارد). تسلیم شکایت باعث آغاز پروسه‌ای قانونی مشابه با پروسه‌ی دادرسی خواهد شد. شخصی که شکایت را تسلیم کرده است **خواهان** نامیده می‌شود.

به منظور مرور اجمالی بر حقوق بشر در بریتیش کلمبیا، لطفاً گزاره‌برگ **حقوق بشر در بریتیش کلمبیا: آنچه باید بدانید** را مطالعه کنید.

* از کجا می‌توانم کمک بگیرم؟

خواهان‌ها در هر نقطه‌ای از این استان می‌توانند اطلاعات لازم را از طریق **کلینیک حقوق بشر** به دست آورند. افراد حاضر در کلینیک می‌توانند به شما در درک نظام‌نامه‌ی حقوق بشر یا برخورد با شکایت استانی حقوق بشر کمک کنند. ممکن است واجد شرایط استفاده از انواع دیگر خدمات باشید. برای اینکه بدانید واجد شرایط هستید یا نه، از کارکنان کلینیک کمک بخواهید.